

INFORMATIVA PER IL TRASPORTO DI ANIMALI NELLA CABINA PASSEGGERI INFORMATION FOR TRANSPORTATION OF ANIMALS IN THE PASSENGER CABIN

Nome del Passeggero
Name of Passenger

Codice di prenotazione (6-cifre)
File Key (6 digits)

Contatto 24 ore
24 hours contact

Servizio confermato

Confirmed Service

Cane/Gatto di max. 8 kg di peso incl. trasportino
Dog/cat weighing max. 8 kg incl. transport bag

Cane guida
Assistance Dog

Cane certificato da ricerca-salvataggio in servizio
Rescue/search dog on duty

Razza
Breed

Età
Age

Dettagli volo

Flight Routing

Volo
Flight

Data
Date

Da
From

A
To

Checklist per l'accettazione di un cane/gatto nella cabina passeggeri

Il mio animale è:

Pulito e idoneo al viaggio.

Di almeno 12 settimane (da/per la Germania: 15 settimane),
è disponibile la documentazione comprovante l'età.

Tenuto in una borsa da viaggio morbida o trasportino per tutta
la durata del volo nello spazio per i piedi davanti al mio sedile.

La mia borsa da viaggio/il mio trasportino è:

Max. 118 cm (55 x 40 x 23 cm)
e pesa fino ad un massimo di 8kg animale incluso.

Adatto alla taglia dell'animale. Il mio gatto/cane può sedersi/stare
in piedi, girarsi e abbassarsi in una posizione naturale.

Chiuso per tutta la durata del volo

Adeguatamente ventilata/o anche da chiusa/o.

A prova di perdite e fughe.

Checklist for the Acceptance of a Dog/Cat in the Passenger Cabin

My animal is:

Clean and fit for travel.

At least 12 weeks old (to/from Germany: 15 weeks),
proving documentation is available.

Kept in a soft sided transport bag during the entire flight
in the foot space in front of my seat.

My soft sided transport bag is

Max. 118 cm (55 x 40 x 23 cm)
and weighs up to max. 8kg incl. animal.

Suitable for the animal's size. My cat/dog can sit,
stand, turn and lie down in a natural position.

Closed during the entire flight

Adequately ventilated even when closed.

Leak and escape proof.

Checklist per l'accettazione di cani da assistenza o da ricerca/salvataggio

Il mio cane dovrà:

Sedersi nello spazio per i piedi davanti al mio sedile.

Sdraiarsi o sedersi davanti al mio posto, assicurato con il guinzaglio.

Non sedersi sul sedile passeggero in nessuna circostanza.

Preferibilmente essere assicurato con un'imbracatura, meglio con un collare

Confermo di aver letto e compreso le seguenti regole di trasporto:

È mia responsabilità garantire che tutte le normative di importazione,
trasferimento ed esportazione dell'animale e le disposizioni in materia
di protezione degli animali siano rispettate per l'intero viaggio.
Sono in possesso di tutti i documenti necessari (ad esempio passaporto
per animali domestici, certificato di vaccinazione, etc).

Il mio animale è addestrato a obbedire e si comporta correttamente
in luoghi pubblici (ad esempio : non abbaia, non ringhia).

Se il mio animale non soddisfa le condizioni sopra elencate, la compagnia
aerea richiederà il trasporto dell'animale in stiva a pagamento, o potrà negare
il trasporto. Le razze dal naso carnoso non possono essere trasportate in stiva.
Sarò ritenuto responsabile per eventuali costi risultanti, ad esempio spese
di riprenotazione, sistemazione in hotel, ricovero per animali.

Data
Date

Checklist for the Acceptance of an Assistance or Search/Rescue Dog

My dog will:

Sit in the foot space in front of my seat

Lie or sit on the floor in front of my seat, secured with a leash.

Not sit on a passenger seat under any circumstances.

Preferably be secured with a harness rather than a collar.

I confirm to have read and understood following transport conditions:

It is my responsibility to ensure that all import,
transfer and export regulations for the animal
and the animal welfare provisions are met for the entire trip.
I am holding all necessary documents
(e.g. pet passport, vaccination certificate etc.).

My animal is trained to be obedient
and behaves properly in public settings (i.e. no barking, growling).

Should my animal not meet the conditions listed above, the airline
may confine the animal to the baggage compartment against a charge
or even deny carriage. Snub-nosed breeds are exempted from transport
in the hold. I will be held liable for any resulting costs e.g. rebooking fees, hotel
accommodation, animal shelter.

Firma del passeggero
Signature of the Passenger

Il conferimento di queste informazioni è necessario per l'adempimento del contratto di trasporto
e per il rispetto degli obblighi di legge per la protezione dell'animale durante il trasporto.
Per maggiori informazioni sul trattamento dei vostri dati personali, vi invitiamo a consultare le informative
sulla protezione dei dati: <https://www.airdolomiti.eu/legal-info/privacy-policy>

Providing this information is necessary for the fulfillment of the contract of carriage as well as the compliance
with legal obligations to protect the animal during transport.
For more information on the processing of your personal data, please refer to the data protection notices:
<https://www.airdolomiti.eu/legal-info/privacy-policy>

Si prega di prendere visione delle condizioni di viaggio e della checklist per il trasporto di animali sul sito web www.airdolomiti.it.
Please take also notice of the information and checklist provided at www.airdolomiti.it.